

Active Gains in brain Using Exercise During Aging

Protocolos del proyecto AGUEDA

Capítulo 12: Cuestionarios



Promoting Fitness & Health
through Physical Activity



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Capítulo 12. Batería de cuestionarios

Índice

1. Introducción	1
2. Material necesario	2
3. Procedimiento previo a prueba	2
4. Procedimiento día de prueba.....	4
4.1. Pautas estandarizadas:.....	4
4.2. Instrucciones del evaluador	5
4.3. Realización de cuestionarios	5
5. Procedimiento posterior a prueba.....	5
5.1. Revisión de datos y validación en REDCAP	5
5.2. Escaneo y guardado de datos en REDcap(en caso excepcional)	6
6. Índice de Anexos	6
7. Referencias.	6

1. Entrenamiento

Uno de los objetivos secundarios del estudio AGUEDA es evaluar el efecto de un programa de entrenamiento de 6 meses de duración sobre la salud mental y otros indicadores relacionados con la funcionalidad y calidad de vida. Por lo tanto, es fundamental que se recopilen datos estándar, confiables y de alta calidad durante el transcurso del estudio. Entre otras variables se medirán el estado de ánimo, la personalidad, historial de salud, conducta alimentaria, y otras medidas de salud física y socioemocional. Es imperativo que todo el personal que administra las pruebas cumpla con los estándares de procedimiento descritos en este protocolo. Los cuestionarios se realizarán en **tres ocasiones** al inicio (T1), a las 12 semanas (3 meses) de comenzar la intervención (T3) y después de los 6 meses de intervención (T6). Los cuestionarios serán administrados mediante la plataforma RedCap en 5 sesiones de evaluación diferentes para T1 y T6, y una sesión para T3 puesto que se reducirán el número de cuestionarios a completar por los participantes. Los cuestionarios están divididos entre sesiones evitando medir constructos similares en la misma sesión, para no fatigar al participante.

2. Material necesario

Todos los cuestionarios que deben rellenar los participantes estarán prediseñados en la plataforma REDCap y, por tanto, se realizarán directamente desde ahí a través de un link de acceso. También habrá copias impresas de los cuestionarios guardadas en la estantería 1 del armario de la sala de fisioterapia. Por tanto, el material necesario sería:

- Ordenador/iPAD con acceso a internet específico para cada sesión.
- Cartel “Prueba en Proceso, No molestar” (**Anexo9.11Prueba_proceso**)
- Cuestionarios en papel (en caso de que haya algún error informático)

3. Procedimiento previo a prueba

Opcion 1.

No existe un procedimiento estandarizado previo a la administración de cuestionarios. Simplemente se deberán comprobar el día anterior a la prueba, los siguientes ítems:

- El ordenador/iPAD donde se llevarán a cabo los cuestionarios tienen el acceso a internet adecuado y los link de REDCAP funcionan correctamente.
- Disponer de al menos una copia por participante de cada uno de los cuestionarios a realizar en dicha sesión.

Además, el evaluador debe estar completamente familiarizado con todos los cuestionarios antes de administrarlos, ya que esto permitirá que las preguntas e inquietudes de los participantes se aborden más fácilmente. En la tabla 1 se detallan los cuestionarios específicos que se administraran en cada sesión. Por lo que el día anterior a la sesión, se deben revisar los anexos correspondientes a los cuestionarios que aparecen en la tabla 1 en función de la sesión específica.

Semana 0	
Día 1	
gds	depresión geriátrica
ifis	condición física
lat	lateralidad
Semana 1	
Día 1	
dem	demográficos
ins_use	Servicios Sanitarios
mcgill	Dolor
psqi	Sueño
Día 2	
predi	Frecuencia de consumo
medas	Dieta mediterránea
bev	Bebidas
sf36	Calidad de vida
lifestyle	Estilos de vida
Día 3	
bfi	Cuestionario personalidad
iadl	Actividades de la vida diaria
mob_agi	Mobilidad y agilidad
swls	Satisfacción con la vida
Día 4	
oral	Cuestionario sobre salud oral
soc_supp	Apoyo social
loneliness	Soledad
pss	Estrés percibido
hads	Ansiedad y depresión
media	Redes sociales
frail	Cuestionario fragilidad
self_stern	Autoestima
SEMANA 12	
SESIÓN MIDPOINT	
Hads	Ansiedad y depresión
McGill	Dolor
mob_agi	Movilidad y agilidad
medas	Dieta mediterránea
sf36	Calidad de vida
ENRICA	Energía

Tabla 1. Organización por sesiones de cuestionarios Agueda.

Opción 2. Con previo envío.

No obstante se pueden mandar los cuestionarios necesarios a realizar por los participantes, el día previo, al correo de aguedaproject.ugr@gmail.com para mayor facilidad:

1. En RedCap pinchar en “Record Status Dashboard”.
2. Buscar el ID del participante a evaluar y pinchar en el cuestionario pendiente

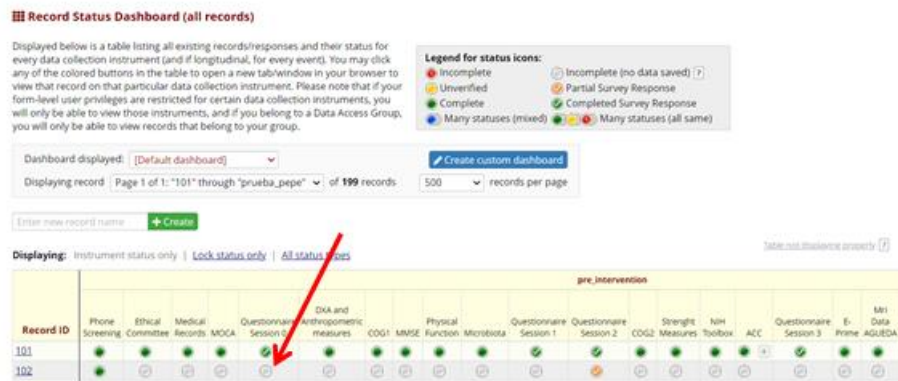


Figura 1. Selección de cuestionario

3. Pinchar en “Survey options” y en “Open survey”

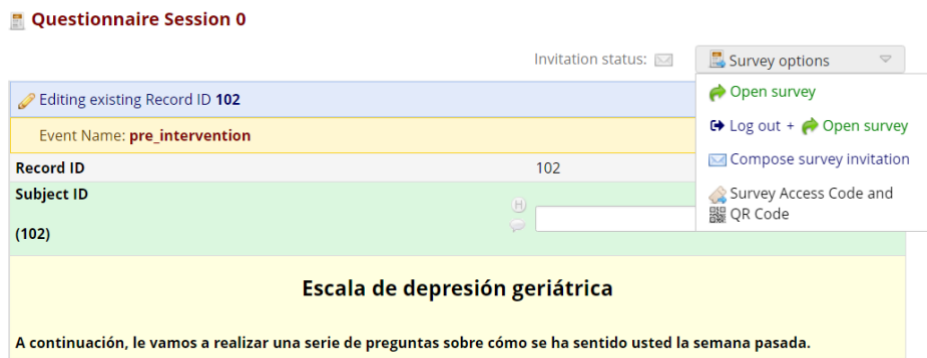


Figura 2. Opciones cuestionarios

4. Una vez abierto el cuestionario únicamente tendremos que copiar el link superior y copiarlo en un email para su posterior envío al correo aguedaproject.ugr@gmail.com. En el título del email aparecerá la fecha de evaluación. Esta forma nos facilitará la ejecución del cuestionario el día de la evaluación

4. Procedimiento día de prueba

4.1. Pautas estandarizadas:

Es imperativo que el orden de los cuestionarios se siga exactamente como está indicado en la tabla 1 para mantener la estandarización. Para la administración de los cuestionarios, es importante tener un entorno de prueba atractivo y sin distracciones. Aquí hay algunas reglas generales a seguir para administrar los cuestionarios para el estudio AGUEDA son:

- La habitación debe estar con un ambiente tranquilo, sin interrupciones y ruidos, personas hablando, etc.
- Colocar un letrero en la puerta **"Prueba en proceso, no entrar"** (Anexo9.11Prueba_proceso) para minimizar las interrupciones.
- Si un teléfono está cerca, apáguelo (esto hace referencia tanto al investigador como a los participantes).
- Tenga el ordenador encendido y listo para clicar en el link correspondiente. También debe tener preparados los cuestionarios en papel como plan de contingencia ante un fallo informático.

- Mantenga un comportamiento relajado y amigable, es bueno tener una conversación ligera antes de comenzar la sesión. Además, de ser paciente y educado.
- Observe al participante en busca de signos de estrés y ánimo.
- Recuerde al participante que sus respuestas son confidenciales.

4.2. Instrucciones del evaluador

El evaluador debe decir iniciar la sesión con la siguiente instrucción:

“Gracias por aceptar participar en este estudio. Su contribución es realmente importante y estamos felices de que esté aquí hoy. Esta sesión durará aproximadamente 20/45/50 minutos, pero tendremos descansos regulares para que se relaje, tome un poco de agua, pueda ir al baño, etc. ¿Tiene alguna pregunta antes de comenzar? Ok, si estás listo, comencemos. Va a completar una serie de cuestionarios referentes a su salud y acerca de usted, de cómo se siente, actividad física que realiza o acerca de su descanso. No hay respuestas correctas o incorrectas, simplemente debe relajarse y ser lo más honesto posible. Todos los cuestionarios tienen unas instrucciones antes de comenzar para que sepa qué hacer. En caso de que tuviera alguna duda siempre puede preguntarme. ¿Empezamos?”

4.3. Realización de cuestionarios

Opcion 1. Sin previo envío

1. Para que los participantes realicen los cuestionarios tendremos que abrir la pestaña correspondiente a cada uno de los participantes según su “ID” en la plataforma REDCAP (ver Figura 1) pinchando en “Record Status Dashboard” para señalar el cuestionario a realizar.
2. A continuación pincharemos en “Survey options” y en “Open survey”(ver Figura 2)
3. Tras rellenar los datos principales como el ID del participante, le dejaremos a este que se siente en la silla para que pueda realizar todos y cada uno de los cuestionarios de forma tranquila. Una vez complete todos los cuestionarios, revisaremos que todas las respuestas han sido marcadas y nos aseguraremos de que todo está correctamente.

Opcion 2. Con envío previo.

1. Entraremos en el correo de aguedaproject.ugr@gmail.es y en este dispondremos del correo con el link del cuestionario correspondiente al participante con la fecha indicada.
2. Tras rellenar los datos principales como el ID del participante, le dejaremos a este que se siente en la silla para que pueda realizar todos y cada uno de los cuestionarios de forma tranquila. Una vez complete todos los cuestionarios, revisaremos que todas las respuestas han sido marcadas y nos aseguraremos de que todo está correctamente.

5. Procedimiento posterior a prueba

5.1. Revisión de datos y validación en REDCAP

Todos los resultados quedarán guardados de forma automática en la plataforma REDCAP. Cuando finalicen las evaluaciones diarias que están programadas para

cada sesión, la persona encargada de revisar los cuestionarios, realizará una revisión de todos los datos para asegurar que todos ellos están completados de forma correcta.

5.2. Escaneo y guardado de datos en REDcap (en caso excepcional)

Cuando de manera excepcional se tengan que realizar los cuestionarios en papel, cada uno de los cuestionarios pertenecientes a la sesión deberá escanearse y completarse en la plataforma REDcap. La transferencia de datos de esta sesión se describe en detalle en el *Capítulo 21. Manejo de datos*. Los cuestionarios se guardarán en el servidor de AGUEDA.

6. Índice de Anexos

- Anexo12.1.Cuestionarios_sesion0
- Anexo12.2.Cuestionarios_sesion1
- Anexo12.3.Cuestionarios_sesion2
- Anexo12.4.Cuestionarios_sesion3
- Anexo12.5.Cuestionarios_sesion4
- Anexo12.6.Cuestionarios_af

7. Referencias.

- Los cuestionarios utilizados sobre información demográfica, servicios sanitarios, movilidad y agilidad, salud oral, apoyo social, redes sociales y fragilidad han sido extraídos del proyecto ENRICA.
- Albayay, J., Villarroel-Gruner, P., Bascour-Sandoval, C., Parma, V., & Gálvez-García, G. (2019). Psychometric properties of the Spanish version of the Edinburgh Handedness Inventory in a sample of Chilean undergraduates. *Brain and Cognition*, 137(September), 103618. <https://doi.org/10.1016/j.bandc.2019.103618>
- Baik, S. H., Fox, R. S., Mills, S. D., Roesch, S. C., Sadler, G. R., Klonoff, E. A., & Malcarne, V. L. (2019). Reliability and validity of the Perceived Stress Scale-10 in Hispanic Americans with English or Spanish language preference. *Journal of health psychology*, 24(5), 628-639.
- Fernández-San Martín, M. I., Andrade, C., Molina, J., Muñoz, P. E., Carretero, B., Rodríguez, M., & Silva, A. (2002). Validation of the Spanish version of the geriatric depression scale (GDS) in primary care. *International Journal of Geriatric Psychiatry*, 17(3), 279–287. <https://doi.org/10.1002/gps.588>
- Ferreira-Pêgo, C., Nissensohn, M., Kavouras, S. A., Babio, N., Serra-Majem, L., Martín Águila, A., ... & Salas-Salvadó, J. (2016). Beverage intake assessment questionnaire: relative validity and repeatability in a Spanish population with metabolic syndrome from the PREDIMED-PLUS study. *Nutrients*, 8(8), 475.
- Herrero, M. J., Blanch, J., Peri, J. M., De Pablo, J., Pintor, L., & Bulbena, A. (2003). A validation study of the hospital anxiety and depression scale (HADS) in a Spanish population. *General hospital psychiatry*, 25(4), 277-283.
- Hita-Contreras, F., Martínez-López, E., Latorre-Román, P. A., Garrido, F., Santos, M. A., & Martínez-Amat, A. (2014). Reliability and validity of the Spanish version of the Pittsburgh Sleep Quality Index (PSQI) in patients with fibromyalgia. *Rheumatology international*, 34(7), 929-936.
- Izal, M., Montorio, I., Nuevo, R., & Pérez-Rojo, G. (2007). Comparación de la sensibilidad y la especificidad entre diferentes versiones de la Escala de Depresión

- Geriátrica. *Revista Espanola de Geriatria y Gerontologia*, 42(4), 227–232.
[https://doi.org/10.1016/S0211-139X\(07\)73555-2](https://doi.org/10.1016/S0211-139X(07)73555-2)
- Lázaro, C., Bosch, F., Torrubia, R., & Baños, J. E. (1994). The development of a Spanish questionnaire for assessing pain: preliminary data concerning reliability and validity. *European Journal of Psychological Assessment*.
- Lázaro, C., Caseras, X., Whizar-Lugo, V. M., Wenk, R., Baldiaceda, F., Bernal, R., ... & Baños, J. E. (2001). Psychometric properties of a Spanish version of the McGill Pain Questionnaire in several Spanish-speaking countries. *The Clinical journal of pain*, 17(4), 365–374.
- Leyton-Román, M., Mesquita, S., & Jiménez-Castuera, R. (2021). Validation of the Spanish Healthy Lifestyle Questionnaire. *International Journal of Clinical and Health Psychology*, 21(2), 100228.
- Martín-Moreno, J., Boyle, P., Gorgojo, L., Maisonneuve, P., Fernández-Rodríguez, J., Salvini, S., & Willet, W. (1993). *Cuestionario De Frecuencia De Consumo De Alimentos*. 512–519.
- Merellano-Navarro E, Collado-Mateo D, García-Rubio J, Gusi N, Olivares PR. Validity of the International Fitness Scale "IFIS" in older adults. *Exp Gerontol*. 2017 Sep;95:77-81. doi: 10.1016/j.exger.2017.05.001. Epub 2017 May 2. PMID: 28476584.
- Montorio, I., & Izal, M. (1993). Adaptation of the geriatric depression scale in Spain: A preliminary study. *Clinical Gerontologist*, 13(2), 83–91.
https://doi.org/10.1300/J018v13n02_07
- Sánchez-Benavides, G., Manero, R. M., Quinones-Ubeda, S., De Sola, S., Quintana, M., & Pena-Casanova, J. (2009). Spanish version of the Bayer Activities of Daily Living scale in mild cognitive impairment and mild Alzheimer disease: discriminant and concurrent validity. *Dementia and Geriatric Cognitive Disorders*, 27(6), 572–578.
- Russell, D. W. (1996). UCLA Loneliness Scale (Version 3): Reliability, validity, and factor structure. *Journal of personality assessment*, 66(1), 20–40.
- Schröder, H., Fitó, M., Estruch, R., Martínez-González, M. A., Corella, D., Salas-Salvadó, J., ... & Covas, M. I. (2011). A short screener is valid for assessing Mediterranean diet adherence among older Spanish men and women. *The Journal of nutrition*, 141(6), 1140–1145.
- Ortet, G., Martínez, T., Mezquita, L., Morizot, J., & Ibáñez, M. I. (2017). Big five personality trait short questionnaire: preliminary validation with Spanish adults. *The Spanish Journal of Psychology*, 20.
- Vazquez, A., Jimenez, R., & Vasquez-Morejon, R. (2004). Escala de autoestima de Rosenberg. *Apuntes de Psicología*, 22(2), 247–255.
- Vazquez, C., Duque, A., & Hervas, G. (2013). Satisfaction with life scale in a representative sample of Spanish adults: validation and normative data. *The Spanish journal of psychology*, 16.
- Vilagut, G., Ferrer, M., Rajmil, L., Rebollo, P., Permanyer-Miralda, G., Quintana, J. M., ... & Alonso, J. (2005). El Cuestionario de Salud SF-36 español: una década de experiencia y nuevos desarrollos. *Gaceta sanitaria*, 19, 135–150.

Ver Anexo a continuación para obtener la referencia completa de los cuestionarios del proyecto AGUEDA anteriormente mencionados.

ANEXO

En la tabla que se presenta a continuación se numeran las referencias completas de validación de cada uno de los cuestionarios anteriormente mencionados.

Los cuestionarios utilizados sobre información demográfica, servicios sanitarios, movilidad y agilidad, salud oral, apoyo social, redes sociales y fragilidad han sido extraídos del proyecto ENRICA.

<i>Geriatric Depression Scale (GDS)</i>
Yesavage, J. A., Brink, T. L., Rose, T. L., Lum, O., Huang, V., Adey, M., & Leirer, V. O. (1982). Development and validation of a geriatric depression screening scale: a preliminary report. <i>Journal of psychiatric research</i> , 17(1), 37-49.
Fernández-San Martín, M. I., Andrade, C., Molina, J., Muñoz, P. E., Carretero, B., Rodríguez, M., & Silva, A. (2002). Validation of the Spanish version of the geriatric depression scale (GDS) in primary care. <i>International Journal of Geriatric Psychiatry</i> , 17(3), 279-287
<i>International Fitness Scale "IFIS"</i>
Merellano-Navarro, E., Collado-Mateo, D., García-Rubio, J., Gusi, N., & Olivares, P. R. (2017). Validity of the International Fitness Scale "IFIS" in older adults. <i>Experimental gerontology</i> , 95, 77-81.
<i>Edinburgh Handedness Inventory</i>
Oldfield, R. C. (1971). The assessment and analysis of handedness: the Edinburgh inventory. <i>Neuropsychologia</i> , 9(1), 97-113.
Albayay, J., Villarroel-Gruner, P., Bascour-Sandoval, C., Parma, V., & Gálvez-García, G. (2019). Psychometric properties of the Spanish version of the Edinburgh Handedness Inventory in a sample of Chilean undergraduates. <i>Brain and Cognition</i> , 137, 103618.
<i>McGill Pain Questionnaire</i>
Melzack, R. (1987). The short-form McGill pain questionnaire. <i>Pain</i> , 30(2), 191-197.
Lázaro, C., Caseras, X., Whizar-Lugo, V. M., Wenk, R., Baldioceda, F., Bernal, R., ... & Baños, J. E. (2001). Psychometric properties of a Spanish version of the McGill Pain Questionnaire in several Spanish-speaking countries. <i>The Clinical journal of pain</i> , 17(4), 365-374.
Lázaro, C., Bosch, F., Torrubia, R., & Baños, J. E. (1994). The development of a Spanish questionnaire for assessing pain: Preliminary data concerning reliability and validity. <i>European Journal of Psychological Assessment</i> .

Pittsburgh Sleep Quality Index (PSQI)

Buyse, D. J., Reynolds III, C. F., Monk, T. H., Berman, S. R., & Kupfer, D. J. (1989). The Pittsburgh Sleep Quality Index: a new instrument for psychiatric practice and research. *Psychiatry research*, 28(2), 193-213.

Hita-Contreras, F., Martínez-López, E., Latorre-Román, P. A., Garrido, F., Santos, M. A., & Martínez-Amat, A. (2014). Reliability and validity of the Spanish version of the Pittsburgh Sleep Quality Index (PSQI) in patients with fibromyalgia. *Rheumatology international*, 34, 929-936.

Beverage Intake Assessment Questionnaire

Boylan, S., Welch, A., Pikhart, H., Malyutina, S., Pajak, A., Kubinova, R., ... & Bobak, M. (2009). Dietary habits in three Central and Eastern European countries: the HAPIEE study. *BMC public health*, 9(1), 1-13.

Ferreira-Pêgo, C., Nissensohn, M., Kavouras, S. A., Babio, N., Serra-Majem, L., Martín Águila, A., ... & Salas-Salvadó, J. (2016). Beverage Intake Assessment Questionnaire: relative validity and repeatability in a Spanish population with metabolic syndrome from the PREDIMED-PLUS study. *Nutrients*, 8(8), 475.

Martin-moreno, J. M., Boyle, P., Gorgojo, L., Maisonneuve, P., Fernandez-rodriguez, J. C., Salvini, S., & Willett, W. C. (1993). Development and validation of a food frequency questionnaire in Spain. *International journal of epidemiology*, 22(3), 512-519.

Mediterranean diet adherence (MEDAS-14)

Schröder, H., Fitó, M., Estruch, R., Martínez-González, M. A., Corella, D., Salas-Salvadó, J., ... & Covas, M. I. (2011). A short screener is valid for assessing Mediterranean diet adherence among older Spanish men and women. *The Journal of nutrition*, 141(6), 1140-1145.

Cuestionario de calidad de vida SF-36

Alonso, J. (2003). Versión española de SF-36v2TM Health Survey© 1996, 2000 adaptada por J. Alonso y cols 2003. *Health Surv*, 20, 18.

Vilagut, G., Ferrer, M., Rajmil, L., Rebollo, P., Permanyer-Miralda, G., Quintana, J. M., ... & Alonso, J. (2005). El Cuestionario de Salud SF-36 español: una década de experiencia y nuevos desarrollos. *Gaceta sanitaria*, 19, 135-150.

Healthy Lifestyle Questionnaire

Leyton-Román, M., Mesquita, S., & Jiménez-Castuera, R. (2021). Validation of the Spanish Healthy Lifestyle Questionnaire. *International Journal of Clinical and Health Psychology*, 21(2), 100228.

Big Five Inventory (BFI)

Caprara, G. V., Barbaranelli, C., Borgogni, L., & Perugini, M. (1993). The “Big Five Questionnaire”: A new questionnaire to assess the five factor model. *Personality and individual Differences*, 15(3), 281-288.

Ortet, G., Martínez, T., Mezquita, L., Morizot, J., & Ibáñez, M. I. (2017). Big five personality trait short questionnaire: preliminary validation with Spanish adults. <i>The Spanish Journal of Psychology</i> , 20.
<i>Bayer Activities of Daily Living scale</i>
Lawton, M. P., & Brody, E. M. (1969). Assessment of older people: self-maintaining and instrumental activities of daily living. <i>The gerontologist</i> , 9(3_Part_1), 179-186.
Sánchez-Benavides, G., Manero, R. M., Quinones-Ubeda, S., De Sola, S., Quintana, M., & Pena-Casanova, J. (2009). Spanish version of the Bayer Activities of Daily Living scale in mild cognitive impairment and mild Alzheimer disease: discriminant and concurrent validity. <i>Dementia and Geriatric Cognitive Disorders</i> , 27(6), 572-578.
<i>Satisfaction with life scale (SWLQ)</i>
Vazquez, C., Duque, A., & Hervás, G. (2013). Satisfaction with life scale in a representative sample of Spanish adults: validation and normative data. <i>The Spanish journal of psychology</i> , 16, E82.
<i>UCLA Loneliness Scale (UCLA-L)</i>
Russell, D. W. (1996). UCLA Loneliness Scale (Version 3): Reliability, validity, and factor structure. <i>Journal of personality assessment</i> , 66(1), 20-40.
<i>Perceived Stress Scale-10 (PSS)</i>
Trujillo, H. M., & Gonzalez-Cabrera, J. M. (2007). Psychometric properties of the Spanish version of the Perceived Stress Scale (PSS). <i>Psicologia Conductual</i> , 15(3), 457.
Baik, S. H., Fox, R. S., Mills, S. D., Roesch, S. C., Sadler, G. R., Klonoff, E. A., & Malcarne, V. L. (2019). Reliability and validity of the Perceived Stress Scale-10 in Hispanic Americans with English or Spanish language preference. <i>Journal of health psychology</i> , 24(5), 628-639.
<i>Anxiety and depression scale (HADS)</i>
Zigmond, A. S., & Snaith, R. P. (1983). The hospital anxiety and depression scale. <i>Acta psychiatrica scandinavica</i> , 67(6), 361-370.
Herrero, M. J., Blanch, J., Peri, J. M., De Pablo, J., Pintor, L., & Bulbena, A. (2003). A validation study of the hospital anxiety and depression scale (HADS) in a Spanish population. <i>General hospital psychiatry</i> , 25(4), 277-283.
<i>Rosenberg Self-Esteem Scale</i>
Robins, R. W., Hendin, H. M., & Trzesniewski, K. H. (2001). Measuring global self-esteem: Construct validation of a single-item measure and the Rosenberg Self-Esteem Scale. <i>Personality and social psychology bulletin</i> , 27(2), 151-161.
Mayordomo, T., Gutierrez, M., & Sales, A. (2020). Adapting and validating the Rosenberg Self-Esteem Scale for elderly Spanish population. <i>International Psychogeriatrics</i> , 32(2), 183-190.